BT-Q818XT Quick Installation Guide

A. Standard Package

 GPS Unit BT-Q818XT (2) Lithium-ION Rechargeable Battery (3) mini USB Cable (4) Cigarette Adapter + Warranty Card + Quick Guide NOTE 1: The Cigarette Adaptor can only be used to charge BT-Q818XT. Please don't make use of it with devices other than BT-Q818XT.



B. Appearance

- 1. Power jack (mini USB type)
- 2. Power switch (Off/1Hz/10Hz)
- 3. Battery status LED (Red/Green)
- 4. Bluetooth status LED (Blue)
- 5. GPS status LED (Orange)
- 6. Internal antenna





C. Battery installation

C-1 Put Battery in place: Press the **PUSH** button on the bottom side of the unit (1) and pull out the battery cover. Insert battery in the unit (2) and put battery cover on to the cabinet (3), then push down and force it forward to fit firmly (4).

C-2 Take Battery out: Press the **PUSH** button on the bottom side of the unit (1) and pull out the battery cover (2). Then take out the battery from the unit (3).

D. Charging your battery

For the first time using the BT-Q818XT, please charge battery until it is fully charged. Take the power cable and connect it to the power jack (mini USB type) and recharge through travel charger or



car cigarette adaptor. This will begin to charge the battery. Charging time is 3 hour typically.

- When the Power LED is Red, battery power is low status. Please recharge.

- When the Power LED is Green, the battery is under charging mode.

- When the Power LED is off, the battery is fully charged.

E. Start to use

E-1 Getting satellite fix with Q818XT

Q818XT is built in GPS module which needs to be used in outdoor environment. When switch on your Q818XT, the GPS will start to acquire the satellites position. Once the GPS position is fixed, GPS LED will be flashing.

E-2 Activate the Bluetooth function in your PDA/Smart phone or

РС

Before activating the *Bluetooth* function in your PDA/PC, please switch on BT-Q818XT Receiver for paring and check if your device is equipped with *Bluetooth* function. If not, you may need to acquire an optional CF/SD *Bluetooth* card or *Bluetooth* dongle.

NOTE: The code is "0000" if required for the pairing in the first time.

E-3 Automatically create a shortcut in Bluetooth Manager window

After the pairing complete, the system will then find a quick connect device "Qstarz 818XT" in *Bluetooth* Manager. In further use, you just need to click it to connect to this *Bluetooth* GPS Receiver.

E-4 Check the Serial Port in Bluetooth Setting

After complete pairing with the Receiver, please click "Serial Port" to confirm the assigned COM port. If you use PDA/PC to pair the GPS Receiver, please check "Outbound COM port".

E-5 Activate G-Mouse function via USB connection

1. Install the USB Driver (Only support Microsoft Windows XP / Vista/ Win7)

2. Connect BT-Q818XT with your PC

3. Check the COM port no. your PC is assigned for BT-Q818XT Go to <Start> \ <Settings> \ <Panel Control> \ <Performance and Maintenance> \ <System> and Select <Hardware> tab and then click <Device Manager>. Expand the <Ports (COM & LPT)> and check "GPS USB Serial Interface Driver" to see which COM port is for BT-Q818XT.

E-6 Set correct Serial Port in your map software

Activate your navigation software and make sure to select the correct "Serial Port".

E-7 Switch off the Bluetooth function

Switch off GPS function in your PDA/Smart phone/PC, then the *Bluetooth* connection will be disconnected automatically. Then put BT-Q818XT power switch to "OFF" position.





F. Change fix update rate and Activate A-GPS by QstarzGpsView software application

To activate these functions, an USB cable and driver installations are needed. Please prepare an USB cable and install the driver. Driver could be downloaded from our website: <u>http://www.qstarz.com/download.php</u>

- 1. Connect BT-Q818XT with your PC by mini-USB cable.
- 2. Switch BT-Q818XT on.
- 3. Execute QstarzGpsView.exe

4. Select COM port (To find the valid com port, please go to <Device Manager> and expand the <Ports (COM & LPT)> and check "GPS USB

Serial Interface Driver") and set the baud rate to 115200.

5. Click **On** button to establish the communication between BT-Q818XT and your PC. If the connection is successful, the NMEA stream will keep showing.

6. Click **Setup** tab, and you can change the **Fix Update Rate**. The higher number means the device can bear extremer environment. After select an update rate, click **Set** to save the setting.

7. Click **Update** button under AGPS to update the almanac data. The program will connect to assistance server and download almanac data automatically. You can also check the effective period of AGPS by clicking **Query**. Clear almanac data by clicking **Reset**.

Note1: A-GPS can boost GPS warm start speed to always lower than 15sec fix after the first fix. The A-GPS efficiency will decrease when time goes by. If it expires, you would have to download almanac data again or delete it because the acceleration efficiency of fix will become totally ineffective.

Note2: Please don't update the almanac data via Bluetooth interface.

Note3: Under 10Hz fix update rate, DGPS function and A-GPS update will be disabled.

G. OTHERS

G-1 LED Indicators

LED Status		Flash	ON	OFF
Power (Red/Green)		Low Power (Red)	Recharging (Green)	Fully charged
<i>Bluetooth</i> (Blue)	⋪	<u>Flash per 2 sec.</u> : Bluetooth connected and transmitting Mode <u>Flash per 5 sec.</u> : Power saving mode	Not connected /Pairing	GPS not powered
GPS (Orange)	\boxtimes	GPS position is fixed, Navigation	Detecting Satellite, GPS position not fix	GPS not powered

G-2 GPS Features

- 1. Baud Rate: 115,200 bps / Datum: WGS-84; Hot/Warm/Cold Start: 1/33/35 sec. (averaged)
- 2. 66-channel *Bluetooth* GPS Receiver with super high sensitivity at -165dBm
- 3. Bluetooth Version: V1.2 / SPP profile / Class 2 with 10 meters in open space
- 4. Low power consumption, built-in rechargeable Lithium battery (up to 42 hrs after fully charged)
- 5. Size: 72.2 (L) X 46.5 (W) X 20 (H) mm / Weight: 64.7g (battery included)

Note: 10Hz mode will consume more power than 1Hz mode (42hrs). The approximate usage time of 10Hz mode is 24 hours.



H. Trouble Shooting

Problems	Reasons	Methods
No position	Weak or no GPS signal can	Find an open space
output but	be received at the place of	for your BT-Q818XT
timer is	BT-Q818XT	
counting		
Can not turn	Install BT-Q818XT	Install BT-Q818XT
on the	incompletely or the COM	completely or stop
COM port	port of the device is being	other device that is
	used	being used.
Can not find	Poor connection	Re-Start PDA or PC
out		and re-install
BT-Q818XT		software.
No Signal	No action for few minutes	Close the application
	may cause the Pocket PC	and execute it again
	enter power saving mode.	to re-open the COM
	It may close the COM port	port.
	at the same time.	
No Signal	Weak or no GPS signal	Go outdoors to
	when using BT-Q818XT	improve the poor
	indoor	GPS signal.

BT-Q818XT – Schnellinstallationsanleitung

A. Lieferumfang

- (1) GPS-Gerät BT-Q818XT (2) Lithium-Ionen-Akku (3) Mini-USB-Kabel
- (4) Zigarettenanzünderadapter + Garantiekarte +

Schnellinstallationsanleitung

Hinweis: Der Zigarettenanzünderadapter ist speziell ausgeführt und kann nur zum Laden des BT-Q818XT verwendet werden. Bitte versuchen Sie nicht, ihn mit anderen Geräten als dem BT-Q818XT zu verwenden.



B. Äußeres

- 1. Stromanschluss (Mini-USB)
- 2. Modusschalter (OFF/1Hz/10Hz)
- 3. Battery status LED (Rot/ Grün)
- 4. Bluetooth status LED (Blau)
- 5. GPS status LED (Orange)
- 6. Internal antenna



OSTAZ.

C. Akku einlegen

C-1 Akku in das Gerät einlegen: Drücken Sie die PUSH-Taste an der Unterseite des Geräte und nehmen Sie den Akkufachdeckel ab. Legen Sie den Akku in das Gerät ein, setzen Sie den Akkufachdeckel wieder auf und drücken Sie den Deckel mit etwas Kraft hinab und etwas nach vorne, bis er fest sitzt.

C-2 Akku entnehmen: Drücken Sie die PUSH-Taste an der Unterseite des Geräte und nehmen Sie den Akkufachdeckel ab. Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.

D. Akku aufladen

Bevor Sie den BT-Q818XT zum ersten Mal benutzen, laden Sie den Akku bitte vollständig auf. Verbinden Sie das Stromversorgungskabel mit dem Stromanschluss (Mini-USB) des Gerätes und laden Sie das Gerät über

USB-Kabel, Reiseladegerät oder



Zigarettenanzünderadapter auf. Der Akku wird nun geladen. Die Ladezeit liegt gewöhnlich bei etwa einer Stunde

- Wenn die Betriebsanzeige-LED rot leuchtet, ist der Akku fast entladen. Bitte aufladen.

- Wenn die Betriebsanzeige-LED grün leuchtet, wird der Akku gerade geladen.

- Sobald die Betriebsanzeige-LED aus leuchtet, ist der Akku komplett aufgeladen.

E. Anwendung

E-1 Finden Sie die Satellitenposition mit dem Q818XT

Das Q818XT enthält ein GPS-Modul für die Verwendung im Freien. Wenn Sie das Q818XT einschalten , beginnt das GPS, die Satellitenposition zu ermitteln. Sobald der GPS-Standort ermittelt ist, beginnt die GPS-LED zu leuchten.

E-2 Aktivieren Sie die *Bluetooth*-Funktionalität Ihres PDAs/Smartphones oder PCs

Schalten Sie den BT-Q818XT ein und koppeln Sie ihn mit dem Gerät. Falls die Kopplung fehlschlagen sollte, ist das Gerät eventuell nicht mit der geeigneten *Bluetooth*-Funktionalität ausgestattet. In diesem Fall sollten Sie eine optionale *Bluetooth*-Karte (CF/SD) oder ein *Bluetooth*-Dongle erwerben.

HINWEIS: Bei der ersten Kopplung verwenden Sie bitte den voreingestellten Code "0000".

E-3 Verknüpfung im *Bluetooth* Manager-Fenster automatisch anlegen

Nach abgeschlossener Kopplung wird ein Schnellverbindungsgerät

"Qstarz 818XT" im Bluetooth Manager angelegt. Beim nächsten

Einsatz können Sie zur Verbindung mit Ihrem

Bluetooth-GPS-Empfänger einfach darauf klicken.

E-4 Seriellen Port in den Bluetooth-Einstellungen prüfen

Nachdem die Kopplung mit dem Empfänger abgeschlossen wurde,

klicken Sie zur Bestätigung des zugewiesenen COM-Ports bitte auf

"Serieller Port". Wenn Sie den GPS-Empfänger mit einem PDA oder

PC koppeln, markieren/überprüfen Sie bitte "Ausgehender

COM-Port".

E-5 Aktivieren der G-Mausfunktion über die USB-Verbindung

1. USB-Treiber installieren (nur unter Microsoft Windows XP / Vista unterstützt / Win7)

- 2. BT-Q818XT an den PC anschließen
- 3. Prüfen Sie die Nummer des COM-Ports, über den Ihr PC mit dem



BT-Q818XT kommuniziert

Rufen Sie <Start> - <Systemsteuerung> - <Leistung und Wartung> -<System> auf. Klicken Sie auf das Register "Hardware", klicken Sie dann auf "Geräte-Manager". Klicken Sie auf das Pluszeichen vor <Anschlüsse (COM und LPT)>, doppelklicken Sie auf "GPS USB Serial Interface Driver" und schauen Sie nach, welcher COM-Port für den BT-Q818XT eingesetzt wird.

E-6 Richtigen seriellen Port in Ihrer Kartensoftware einstellen Starten Sie Ihre Navigationssoftware und wählen Sie den richtigen "seriellen Port" aus.

E-7 Bluetooth-Funktionalität abschalten

Schalten Sie zunächst die GPS-Funktion Ihre PDAs, Smartphones oder PCs aus; die *Bluetooth*-Verbindung wird automatisch getrennt.

Bringen Sie dann den Betriebsschalter Ihres BT-Q818XT in die

"OFF"-Position.

F. Mit der QstarzGpsView-Software in und A-GPS aktivieren.

Zum Aktivieren dieser beiden Funktionen benötigen Sie ein USB-Kabel und müssen einen Treiber installieren. Bitte bereiten Sie ein USB-Kabel vor und installieren Sie den Treiber.

Den Treiber können Sie von unserer Website herunterladen: http://www.gstarz.com/download.php

1. Schließen Sie den BT-Q818XT über ein Mini-USB-Kabel an den PC an.

2. Schalten Sie den witch BT-Q818XT ein.

3. Führen Sie die Datei QstarzGpsView.exe.

4. Wählen Sie den COM-Port und stellen Sie die Baudrate auf

115.200 ein. (Zum Bestimmen eines gültigen COM-Ports rufen Sie

den <Geräte-Manager> auf, erweitern den Eintrag <Anschlüsse (COM & LPT)> und überprüfen "GPS USB Serial Interface Driver".) 5. Bauen Sie die Verbindung zwischen BT-Q818XT und Ihrem PC durch Anklicken der **On (Ein)**-Schaltfläche auf. Bei erfolgreicher Verbindung wird der NMEA-Strom angezeigt.

6. Klicken Sie auf das Register Setup (Einstellungen); hier können Sie unter Fix Update Rate (Aktualisierungsrate fixieren) den eXtreme Sport-Modus einstellen. Je extremer die Einsatzbedingungen, desto höher die Zahl. Wählen Sie eine Aktualisierungsrate, klicken Sie anschließend zum Speichern der Einstellung auf Set (Festlegen).
7. Zum Aktualisieren der Almanach-Daten klicken Sie auf die Update (Aktualisieren)-Schaltfläche. Das Programm verbindet sich mit einem speziellen Server und lädt die Almanach-Daten automatisch herunter. Sie können die AGPS-Effektivität durch Anklicken der Query (Abfrage)-Schaltfläche prüfen. Mit der Reset

(Rücksetzen)-Schaltfläche löschen Sie die Almanach-Daten.

HINWEIS 1: A-GPS kann die Warm-Start-Geschwindigkeit erhöhen. Nach dem erstmaligen Bestimmen der Position benötigt die nächste Positionsbestimmung weniger als 15 Sekunden. Die A-GPS-Effizienz nimmt im Laufe der Zeit ab. Sie müssen erneut Almanac-Daten downloaden, um die veralteten zu ersetzen. Andernfalls wird die Positionsbestimmung sehr ineffektiv.

HINWEIS 2: Aktualisieren Sie die Almanac-Daten nicht über die Bluetooth-Schnittstelle.

HINWEIS 3: Unter 10Hz fix Update-Rate wird DGPS-Funktion und aktualisierung A-GPS deaktiviert werden.



G. SONSTIGES

G-1 LED-Anzeigen

LED-Status		Blinken	Ein	Aus
Betrieb (rot/grün)		Rot: Energiestand niedrig	Grün: Ladevorgang	Komplett aufgeladen
Bluetooth (blau)	⋪	Einmal in 2 Sekunden: Bluetooth-Verbindun g besteht Einmal in 5 Sekunden: Energiesparmodus	Nicht verbunden/Kop peln	Kein GPS-Betrieb
GPS (orange)	×	GPS-Position bestimmt, Navigation	Satellitensuche, GPS-Position nicht bestimmt	Kein GPS-Betrieb

G-2 GPS-Merkmale

- 1. Baudrate: 115.200 bps / Datum: WGS-84; Heiß-/Warm-/Kaltstart: 1/33/35 Sek. (durchschnittlich)
- 2. Bluetooth-GPS-Empfänger, 66 Kanäle, extrem hohe Empfindlichkeit: -165 dBm
- 3. Bluetooth-Version: V1.2 / SPP-Profil / Klasse 2, 10 Meter bei freier Sicht
- 4. Geringer Stromverbrauch, integrierter Lithium-Akku (bis 42 Betriebsstunden bei voller Aufladung)
- 5. Abmessungen: 72,2 (L) x 46,5 (B) x 20 (H) mm / Gewicht: 64,7 g (einschließlich Akku)

Hinweis:

Im 10Hz-Modus wird mehr Strom als im 1 Hz-Modus aufgenommen (42 Std.). Die ungefähre Anwendungsdauer des 10Hz-Modus beträgt 24 Stunden

H. Problemlösung

Aphille
Suchen Sie für den BT-Q818XT einen Platz mit freier Sicht
zum Himmel.
Installieren Sie den BT-Q818XT vollständig oder stoppen Sie das andere Gerät.
Schließen Sie die Anwendung und führen Sie diese zum erneuten Öffnen des COM-Ports noch



BT-Q818XT - Guía de instalación rápida

A. Paquete estándar

(1) Unidad GPS BT-Q818XT (2) Batería de ion-litio recargable (3)
 Cable Mini-USB (4) Adaptador para encendedor + Tarjeta de garantía
 + Guía de instalación rápida.

NOTA: el adaptador para mechero tiene especificaciones especiales y sólo se puede utilizar para cargar el modelo BT-Q818XT. No haga uso del mismo con otros dispositivos que no sean del modelo BT-Q818XT.



B. Appearance

- 1. Conector de alimentación (tipo Mini-USB)
- 2. Conmutador de modo (OFF/1Hz/10Hz)
- 3. LED de estado de la batería (verde/rojo)
- 4. LED de estado Bluetooth (azul)
- 5. LED de estado GPS (naranja)
- 6. Antena interna



C. Instalación de la batería

C-1 Inserte la batería en su lugar: presione el botón PULSAR situado en la parte inferior de la unidad y extraiga la tapa de la batería. Inserte la batería en la unidad y vuelva a colocar la tapa en su lugar; a continuación, presiónela hacia abajo forzándola ligeramente hacia delante para que quede perfectamente ajustada.

C-2 Extraiga la batería: presione el botón PULSAR situado en la parte inferior de la unidad y extraiga la tapa de la batería. A continuación, extraiga la batería de la unidad.

D. Cargar la batería

Cargue completamente la batería cuando vaya a utilizar el dispositivo BT-Q818XT. Enchufe el cable de alimentación al conector de alimentación (tipo mini USB) y realice la recarga a través del cargador de viaie o del adaptador

del encendedor de cigarrillos. De este modo la batería comenzará a cargarse. El tiempo de carga es de 3 horas.

- Si el color del LED de alimentación es rojo, la carga de la batería es baja. Recárguela.
- Si el color del LED de alimentación es verde, la batería se encuentra en el modo de carga.
- Si el LED de alimentación es apagar, la batería se habrá cargado completamente.

E. Empezar a utilizar el dispositivo

E-1 Obteniendo ubicación del satélite con el Q818XT

El Q818XT tiene integrado el modulo GPS, el cual necesita ser utilizado en un ambiente exterior. Cuando el Q818XT cambia , el GPS





empezará a buscar la posición satelital. Una vez la posición del GPS este ubicada, el LED del GPS titilará.

E-2 Activar la función *Bluetooth* en la PDA, en el teléfono o en su PC

Encienda el receptor BT-Q818XT para iniciar el proceso de asociación y compruebe si el dispositivo cuenta con la función *Bluetooth*. Si no cuenta con dicha función, tendrá que adquirir la tarjeta *Bluetooth* CF/SD opcional o la base de conexión *Bluetooth*.

NOTA: puede que necesite el código la primera vez que realice la asociación. Dicho código es "0000".

E-3 Crear automáticamente un acceso directo en la ventana del administrador *Bluetooth*

Una vez realizada la asociación, el sistema buscará un dispositivo de conexión rápida "Qstarz 818XT" en el administrador *Bluetooth*. Para utilizarlo, solamente tendrá que hacer clic en él para conectarse a este receptor GPS *Bluetooth*.

E-4 Comprobar el puerto serie en la configuración Bluetooth

Una vez completada la asociación con el receptor, haga clic en "Puerto serie" para confirmar el puerto COM asignado. Si utiliza la PDA o su PC para asociar el receptor GPS, active la opción "Puerto COM saliente".

E-5 Activar la función G-Mouse por medio de la conexión USB

1. Instalar el controlador USB (sólo compatible con Microsoft Windows XP,Vista y Win7)

2. Conecte la unidad BT-Q818XT a su PC

3. Compruebe el número de puerto COM de su PC que está asignado a la unidad BT-O818XT Vaya a <Start> (Inicio) \ <Settings> (Configuración) \ <Panel Control> (Panel de control) \ <Performance and Maintenance> (Rendimiento y mantenimiento) / <System> (Sistema). Seleccione la ficha <Hardware> y, a continuación, haga clic en <Device Manager> (Administrador de dispositivos). Expanda el nodo <Ports (COM & LPT)> (Puertos (COM y LPT)) y compruebe la opción "GPS USB Serial Interface Driver" (Controlador CP210x USB a UART Bridge) para ver qué puerto COM está asignado a la unidad BT-Q818XT.

E-6 Establecer el puerto serie correcto en el software cartográfico Active el software de navegación y asegúrese de seleccionar el puerto serie correcto en "Puerto serie".

E-7 Desactivar la función Bluetooth

Desactive la función GPS de la PDA, el teléfono y su PC. Una vez hecho esto, la conexión *Bluetooth* se desconectará automáticamente. Seguidamente, coloque el conmutador de alimentación del dispositivo BT-Q818XT en la posición de apagado.

F. Activar el A-GPS mediante la aplicación de software QstarzGpsView

Para activar estas dos funciones serán necesarios un cable USB y la instalación de un controlador. Por favor, prepare un cable USB e instale el controlador.

El controlador puede ser descargado de nuestro sitio Web: http://www.qstarz.com/download.php

- 1. Conecte el BT-Q818XT con su PC mediante el cable mini-USB.
- 2. Encienda el BT-Q818XT.
- 3. Ejecute QstarzGpsView.exe.

4. Seleccione el puerto COM (Para encontrar el puerto COM válido, por favor, diríjase a <Administrador de Dispositivos> y expanda el

ESPAÑOL



<Puertos (COM & LPT)> y marque "Controlador GPS de Interfaz de

Serie USB") y configure la velocidad en baudios a 115200.

5. Haga clic en el botón **On (Encendido)** para establecer la comunicación entre el BT-Q818XT y su PC. Si la conexión se realiza con éxito, continuará apareciendo la corriente NMEA.

6. Haga clic en la pestaña Setup (Configuración), y podrá cambiar al modo eXtreme Sport en Fix Update Rate (Establecer la Velocidad de Actualización). Un número más alto significa que un dispositivo puede soportar condiciones más extremas. Tras seleccionar una velocidad de actualización, haga clic en Set (Configurar) para guardar la configuración.

7. Haga clic en el botón **Update (Actualizar)** en AGPS para actualizar los datos del almanaque. El programa se conectará al servidor asistente y descargará los datos del almanaque automáticamente. También puede comprobar el período de eficacia del AGPS hacienda clic en **Query (Consulta)**. Elimine los datos del almanaque haciendo clic en **Reset (Restablecer)**.

NOTA 1: El A-GPS puede acelerar la velocidad de inicio en caliente del GPS para que sea siempre inferior a 15 segundos tras el primer ajuste. La eficacia del A-GPS disminuirá a medida que pase el tiempo. Si expira, deberá descargar de nuevo los datos del almanaque porque la eficacia de aceleración del ajuste se volverá totalmente ineficaz.

NOTA 2: Por favor, no actualice los datos del almanaque a través de una interfaz Bluetooth.

NOTA 3: Bajo 10 Hz frecuencia de actualización de revisión, la función DGPS y A-GPS se desactivará

G. OTROS

G-1 Indicadores LED

Estado del LED		Parpadeo	ENCENDIDO	APAGADO
Alimentación (rojo/verde)		Carga baja (rojo)	Recargando (verde)	Carga total
Bluetooth (azul)	\mathfrak{R}	2 veces por segundo: conexión Bluetooth y modo de transmisión <u>5 veces por segundo</u> : modo de ahorro de energía	No conectado/ Asociación	GPS no alimentado
GPS (naranja)	8	posición GPS fijada, navegación	Detectando el satélite, posición GPS no fijada	GPS no alimentado

G-2 Funciones GPS

- 1. Tasa de baudios: 115.200 bps / Datos: WGS-84. Inicio en caliente, templado y caliente: 1, 33 y 35 s (promedio)
- 2. Receptor GPS *Bluetooth* de 66 canales con sensibilidad superalta a -165 dBm
- Versión Bluetooth: V1.2. Perfil SPP. Clase 2 con un alcance de 10 metros en espacio abierto
- 4. Bajo consumo de energía, batería de litio recargable integrada (hasta 42 horas con carga completa)
- 5. Tamaño: 72,2 (LA) x 46,5 (AN) x 20 (AL) mm. Peso: 64,7 g (batería incluida)

Nota:

El modo 10Hz consumirá mas energía que el modo 1Hz (42hrs). El tiempo de uso aproximado de 10Hz es 24 horas.



H. Solucionar problemas

Problemas	Causas	Soluciones
No hay resultados de la posición pero el temporizador está contando	La señal GPS recibida es débil o no existe en el lugar en el que se encuentra el dispositivo BT-Q818XT.	Busque un espacio abierto para el dispositivo BT-Q818XT.
No se puede activar el puerto COM	El dispositivo BT-Q818XT no está instalado completamente o el puerto COM del mismo está en uso.	Instale el dispositivo BT-Q818XT completamente o detenga otros dispositivos que estén en uso.
No hay señal	Si no se realiza ninguna acción durante unos minutos el dispositivo Pocket PC puede entrar en el modo de ahorro de energía. En este caso, puede cerrar el puerto COM al mismo tiempo.	Cierre la aplicación y ejecútela de nuevo para reabrir el puerto COM.

Guide d'installation rapide du BT-Q818XT

A. Emballage standard

 Unité GPS BT-Q818XT (2) batterie rechargeable au lithium-ion (3) câble mini USB (4) adaptateur pour allume-cigare + carte de garantie + Guide d'installation rapide.

REMARQUE: L'adaptateur d'allume cigare auto répond à une spécification particulière et ne peut être utilisé que pour charger le BT-Q818XT. Veuillez ne pas l'utiliser avec d'autres appareils que le BT-Q818XT.



B. Appearance

- 1. Plot (type mini USB)
- 2. Commutateur de mode (OFF/1Hz/10Hz)
- 3. DEL d'état de la batterie (rouge/verte)
- 4. DEL d'état du Bluetooth (bleue)
- 5. DEL d'état du GPS (orange)
- 6. Antenne interne





C. Installation de la batterie

C-1 Mettre la batterie en place : Appuyez sur le bouton PUSH (POUSSER) situé sur le côté inférieur de l'appareil et tirez le couvercle du compartiment à batterie. Insérez la batterie dans l'appareil et replacez le couvercle du compartiment à batterie sur le boîtier, puis poussez vers le bas et forcez vers l'avant pour l'ajuster. C-2 Retirer la batterie : Appuyez sur le bouton PUSH (POUSSER) situé sur le côté inférieur de l'appareil et tirez le couvercle du compartiment à batterie. Retirez ensuite la batterie de l'appareil.

D. Chargement de votre batterie

Lors de la première utilisation du BT-Q818XT, veuillez charger la batterie complètement. Prenez le cordon d'alimentation et branchez-le à la prise (type mini USB), puis





chargeur de voyage ou de l'allume-cigare de la voiture. Cela déclenchera le chargement de la batterie. Le temps de chargement est généralement de 1 heures.

- Quand la DEL d'alimentation est rouge, la batterie est faible. Veuillez la recharger.

- Quand la DEL d'alimentation est verte, la batterie est en mode chargement.

- Quand la DEL d'alimentation est off, la batterie est complètement chargée.

E. Commencer l'utilisation

E-1 Obtenir satellite fixer avec Q818XT

Q818XT est encastré un module qui doivent être utilisés en milieu extérieur. Lorsque allumer votre Q818XT, le GPS va commencer à acquérir la position des satellites. Une fois la position GPS est fixe, GPS LED clignote.

E-2 Activez la fonction *Bluetooth* de votre PDA/Smart phone ou PC

Veuillez basculer vers le récepteur BT-Q818XT pour l'appariement et vérifiez si votre périphérique est équipé de la fonction *Bluetooth*. Si ce n'est pas le cas, vous pourriez être amené à acquérir une carte *Bluetooth* CF/SD ou une clé électronique *Bluetooth* en option.

REMARQUE : Le code est « 0000 » en cas de besoin pour le premier appariement.

E-3 Créer automatiquement un raccourci dans la fenêtre du Gestionnaire *Bluetooth*

Une fois l'appariement terminé, le système cherchera un périphérique de connexion rapide « Qstarz 818XT » dans le Gestionnaire *Bluetooth*. Pour les utilisations ultérieures, il vous suffit de cliquer dessus pour vous connecter à ce récepteur GPS *Bluetooth*.

E-4 Cocher le port série dans la configuration Bluetooth

Après appariement complet avec le récepteur, veuillez cliquer sur « Port série » pour confirmer le port COM assigné. Si vous utilisez le PDA/PC pour apparier le récepteur GPS, veuillez cocher « Port COM de sortie ».

E-5 Activer la fonction G-Mouse via la connexion USB

1. Installer le pilote USB (ne prend en charge que Microsoft Windows XP/Vista/Win7)

2. Branchez le BT-Q818XT sur votre PC via le câble mini-USB et allumez le BT-Q818XT.

3. Vérifiez le n° de port COM auquel votre PC est affecté pour le BT-Q818XT



Allez à <Démarrer>/<Paramètres>/<Panneau de

configuration>/<Rendement et entretien>/<Système>. Sélectionnez l'onglet <Matériel>, puis cliquez sur <Gestionnaire des périphériques>. Détailler les <Ports (COM et LPT)> et cochez « GPS

USB Serial Interface Driver » pour voir quel port COM correspond au BT-Q818XT.

E-6 Définir le bon port série dans votre logiciel de mappage

Activez votre logiciel de navigation et assurez-vous de sélectionner le bon « Port série ».

E-7 Désactiver la fonction Bluetooth

Désactiver la fonction GPS de votre PDA/téléphone intelligent/PC pour que la connexion *Bluetooth* soit automatiquement déconnectée. Mettez ensuite le commutateur BT-Q818XT en position « ARRET ».

F.Activez l'application A-GPS de QstarzGpsView

Pour activer ces deux fonctions, un câble USB et l'installation d'un pilote sont requis. Veuillez préparer le câble USB et installer le pilote. Le pilote peut être téléchargé depuis notre site Internet : http://www.actar.com/download.php.

http://www.gstarz.com/download.php

- 1. Reliez le BT-Q818XT à votre ordinateur à l'aide du mini-câble USB.
- 2. Allumez votre BT-Q818XT.
- 3. Exécutez le fichier QstarzGpsView.exe.

 4. Sélectionnez le port COM (Pour trouver un port COM valide, ouvrez le <Gestionnaire de périphériques> et déroulez la section
 <Ports (COM & LPT)> puis vérifiez "GPS USB Serial Interface Driver" (Pilote interface série GPS USB) et réglez le débit en bauds sur

<u>115200</u>.

5. Cliquez sur le bouton **On** afin d'établir la communication entre le BT-Q818XT et votre PC. Si la connexion est réussie, le flux NMEA

restera affiché.

6. Cliquez sur l'onglet Setup (Réglage), et vous pourrez passer en mode eXtreme Sport sous l'option Fix Update Rate (Fréquence de mise à jour). Plus la valeur est élevée, plus l'appareil peut faire face aux situations extrêmes. Une fois la fréquence de mise à jour spécifiée, cliquez sur le bouton Set (Appliquer) afin de sauvegarder ce réglage.

7. Cliquez sur le bouton Update (Mise à jour) sous AGPS pour mettre à jour les données de l'almanach. Le programme accédera automatiquement au serveur d'assistance et téléchargera les données de l'almanach. Vous pouvez également vérifier la période d'efficacité AGPS en cliquant sur Query (Interroger). Effacez les données de l'almanach en cliquant sur Reset (Réinitialiser).

REMARQUE 1: A-GPS permet d'optimiser le démarrage à chaud du GPS à un temps toujours inférieur à 15sec après le premier démarrage. L'efficacité de l'A-GPS diminue au fil du temps. Une fois expiré, il vous faudra à nouveau télécharger les données d'almanach car autrement l'accélération au démarrage serait totalement inefficace.

- REMARQUE 2: Veuillez ne pas actualiser les données d'almanach via interface Bluetooth.
- REMARQUE 3 :Sous la mode 10Hz, la fonction DGPS et actualisation A-GPS sera désactivée



G. AUTRES

G-1 Voyants DEL

Etat de la DEL		Flash	ALLUMEE	ETEINTE
Alimentation (Rouge/Verte)		Alimentation faible (rouge)	Rechargement (Verte)	Chargement complet
Bluetooth (Bleue)	\mathfrak{P}	<u>Clignotement toutes</u> <u>les 2 secondes</u> : Bluetooth connecté et mode transmission <u>Clignotement toutes</u> <u>les 5 secondes</u> : mode économie d'énergie	Non connecté/appa riement	GPS non alimenté
GPS (Orange)	8	Position GPS fixe, navigation	<u>Satellite</u> de détection, position GPS non fixe	GPS non alimenté

G-2 Caractéristiques du GPS

- 1. Débit en bauds : 115,200 bits/seconde ; Donnée : WGS-84 ; Démarrage chaud/tiède/froid : 1/33/35 sec. (en movenne)
- 2. Récepteur GPS *Bluetooth* 66 canaux avec hypersensibilité à -165 dBm
- 3. Version *Bluetooth* : V1.2/Profil SPP/Classe 2 avec 10 mètres en espace ouvert
- 4. Faible consommation d'énergie, batterie au lithium rechargeable intégrée (jusqu'à 42 heures après chargement complet)
- 5. Taille : 72,2 (L) X 46,5 (I) X 20 (h) mm/Poids : 64,7 g (avec batterie)

Note: Le mode de 10Hz va consommer plus d'énergie que le mode de 1Hz (42hrs). La durée d'utilisation approximative du mode 10Hz est de 24 heures.

H. Dépannage

Problèmes	Raisons	Méthodes
Aucune sortie de position mais le minuteur compte	Signal GPS faible ou inexistant reçu à l'emplacement du BT-Q818XT.	Trouver un espace ouvert pour le BT-Q818XT.
Impossible d'activer le port COM	Installation du BT-Q818XT incomplète ou port COM du périphérique utilisé.	Installer le BT-Q818XT complètement ou arrêter l'autre périphérique utilisé.
Aucun signal	L'absence d'action pendant quelques minutes peut entraîner la mise en veille du PC de poche. Il pourrait désactiver le port COM en même temps.	Fermer l'application et l'exécuter de nouveau pour rouvrir le port COM.



Guida all'installazione rapida BT-Q818XT

A. Confezione standard

 Unità GPS BT-Q818XT (2) Batteria ricaricabile agli ioni di Cavo (3) USB mini (3) Adattatore per automobile (4) Scheda garanzia + Guida all'installazione rapida.

NOTA: L'adattatore da auto per accendisigari è specifico e può essere utilizzato solamente per caricare il BT-Q818XT. Non utilizarlo con dispositivi diversi da BT-Q818XT.



B. Aspetto

- 1. Connettore alimentazione (tipo USB mini)
- 2. Interruttore modalità (OFF/1Hz/10Hz)
- 3. LED di stato batteria (rosso/verde)
- 4. LED di stato Bluetooth (blue)
- 5. LED di stato GPS (arancione)
- 7. Antenna interna

alimentazione ausiliaria)



C. Installazione della batteria

C-1 Installare la batteria: Premere il tasto PUSH sulla parte inferiore dell'unità ed estrarre il coperchio dello scomparto batterie. Inserire la batteria nell'unità e rimettere il coperchio dello scomparto, poi premerlo e spingerlo con fermezza.

C-2 Rimuovere la batteria: Premere il tasto PUSH sulla parte inferiore dell'unità ed estrarre il coperchio dello scomparto batterie. Estrarre la batteria dall'unità.

D. Caricamento della batteria

La prima volta che si usa il BT-Q818XT, caricare completamente la batteria. Collegare il cavo di alimentazione all'apposito jack (di tipo mini USB) ed effettuare la ricarica tramite un trasformatore da viaggio o un adattatore per accendisigari. La ricarica in genere richiede 3 ore.



- Quando il LED dell'alimentazione è rosso, la batteria è scarica. Ricaricare.
- Quando il LED dell'alimentazione è verde, la batteria è in carica.
- Quando il LED dell'alimentazione è off, la batteria è completamente carica.

E. Uso

E-1 Acquisizione satelliti con Q818XT

Q818XT con modulo GPS integrato deve essere utilizzato in spazi aperti. Quando si accende Q818XT, il GPS comincerà ad acquisire la posizione dei satelliti. Una volta che la posizione GPS è stata fissata, il LED GPS lampeggerà.





E-2 Attivazione della funzione Bluetooth su PDA/Smartphone o PC

Accendere il ricevitore BT-Q818XT per l'associazione e verificare che il proprio dispositivo sia dotato di funzione *Bluetooth*. In caso negativo, è necessario acquistare una scheda *Bluetooth* CF/SD o un dongle *Bluetooth*.

NOTA BENE: Al primo avvio per l'associazione sarà necessario il codice "0000".

E-3 Creazione automatica di un collegamento nella finestra Bluetooth Manager

Una volta completata l'associazione, il sistema troverà un dispositivo di connessione rapida "Qstarz 818XT" in *Bluetooth* Manager. Per gli usi successivi basterà selezionarlo per collegarsi al ricevitore GPS *Bluetooth* (per i dispositivi con funzione di associazione automatica sarà sufficiente abilitare la suddetta funzione che permetterà il riconoscimento automatico del ricevitore GPS).

E-4 Verificare la porta seriale nelle impostazioni Bluetooth

Una volta completata l'associazione con il ricevitore, selezionare la "Porta seriale" per confermare la porta COM assegnata. Per

l'associazione con un PDA/PC, selezionare "Porta COM in uscita".

E-5 Attivare la funzione G-Mouse tramite connessione USB

1. Installare il driver USB (supporta solo Microsoft Windows XP / Vista/Win7)

2. Collegare BT-Q818XT al PC

3. Controllare il numero di porta COM che il PC assegna a BT-Q818XT Andare su <Start> \<Settings> (Impostazioni) \ <Panel Control> (Pannello di controllo) \ <Performance and Maintenance> (Prestazioni e manutenzione) / <System> (Sistema). Selezionare la scheda <Hardware> e poi fare clic su <Device Manager> (Gestione periferiche). Espandere <Ports (COM & LPT)> (Porte (COM e LPT)) e controllare "GPS USB Serial Interface Driver" per vedere quale porta è assegnata a BT-Q818XT.

E-6 Impostazione della porta seriale corretta nel software delle mappe

Attivare il software di navigazione ed accertarsi di selezionare la porta seriale corretta.

E-7 Disattivazione della funzione Bluetooth

Disattivare la funzione Bluetooth su PDA/Smartphone o PC,

dopodichè la connessione si interromperà automaticamente. Portare l'interruttore di alimentazione di BT-Q818XT in posizione "OFF".

F. Attivare A-GPS dall'applicazione software QstarzGpsView

Per attivare queste due funzioni, sono necessari un cavo USB e l'installazione del driver. Preparare un cavo USB e installare il driver. Il Driver può essere scaricato dal nostro sito Internet: http://www.qstarz.com/download.php

- 1. Collegare il BT-Q818XT con PC tramite il cavo mini-USB.
- 2. Accendere il BT-Q818XT.
- 3. Eseguire QstarzGpsView.exe

4. Selezionare la porta COM (Per trovare una porta com valida, andare su <Gestione dispositivo> ed ingrandire <Porte (COM & LPT)> quindi selezionare "Driver Interfaccia seriale GPS USB") e impostare il

baud rate su 115200.

ITALIANO



5. Fare clic sul pulsante **On** per stabilire una connessione tra il BT-Q818XT e il PC. Una volta eseguita la connessione, verrà visualizzato NMEA.

6. fare clic sulla scheda Setup (Impostazione), è possibile cambiare la modalità sport eXtreme in Fix Update Rat (Intervallo di aggiornamento fisso). Un numero alto indica che il dispositivo può trasmettere in ambienti estremi. Una volta selezionato l'intervallo di aggiornamento, fare clic su Set (Imposta) per salvare le impostazioni.

7. Fare clic su **Update (Aggiorna)** in AGPS per aggiornare i dati dell'almanacco. Il programma si collegherà all'assistenza server e scaricherà automaticamente i dati dell'almanacco. È anche possibile selezionare il periodo di efficacia dell'AGPS facendo clic su **Query** (Interroga). Cancellare i dati dell'almanacco facendo clic su **Reset**

(Ripristina).

- NOTA 1: A-GPS è in grado di ridurre il tempo per l'avvio warm del GPS a meno di 15sec, fix dopo fix. L'efficienza dell'A-GPS diminuisce con il passare del tempo. In caso di scadenza, è necessario scaricare di nuovo i dati dell'almanacco perché il vantaggio conseguito nella riduzione dei tempi per il fix si perde completamente.
- NOTA 2: Non eseguire l'aggiornamento dei dati dell'almanacco utilizzando l'interfaccia Bluetooth.

NOTA3: Sotto 10Hz, DGPS e A-GPS aggiornare funzione sarà disabilitata

G. ALTRO

G-1 Indicatori LED

Stato LED		Flash	ON	OFF
ALIMENTAZIONE	目	Scarico (rosso)	In carica	Completament
(rosso/verde)			(verde)	e carico
Bluetooth (blu)	*	Lampeggia ogni 2 sec: Bluetooth collegato e in modalità di trasmissione Lampeggia ogni 5 sec: modalità risparmio energetico	Non collegato/ associazione	GPS non alimentato
GPS (arancione)	8	La posizione GPS è fissata, navigazione	Rilevazione del satellite in corso, posizione GPS non fissata	GPS non alimentato

G-2 Caratteristiche GPS

- 1. Velocità Baud: 115.200 bps / Dato: WGS-84; Avvio Immediato / Caldo / Freddo: 1/33/35 secondi (media)
- 2. Ricevitore GPS *Bluetooth* 66 canali con sensibilità altissima di -165dBm
- 3. Versione Bluetooth: V1.2 / Profilo SPP / Classe 2 con 10 metri in spazio aperto
- 4. Basso consumo energetico, batteria ricaricabile integrata agli ioni di litio (fino a 42 ore operative quando completamente caricata)
- 5. Dimensioni: 72,2 (L) X 46,5 (P) X 20 (H) mm / Peso: 64,7g (batteria inclusa)

Nota: La modalità 10Hz consumerà più energia della modalità 1Hz (42hrs). Il tempo approssimativo di utilizzo della modalità 10Hz è di 24 ore.



H. Risoluzione dei problemi

Problemi	Motivi	Metodi
Non fornisce alcuna posizione ma il timer gira	ll BT-Q818XT riceve un segnale GPS debole o non lo riceve affatto	Trovare una posizione all'aperto per il BT-Q818XT
Impossibile attivare la porta COM	Completare l'installazione del BT-Q818XT. La porta COM del dispositivo potrebbe essere in uso.	Completare l'installazione del BT-Q818XT, oppure scollegare il dispositivo in uso.
Nessun segnale	Qualora si verificasse un inutilizzo per alcuni minuti pocket PC potrebbe attivarsi la funzione di stand-by per la modalità di risparmio energetico. Allo stesso tempo, potrebbe interrompere il trasferimento dati della porta COM.	Chiudere l'applicazione e riavviarla nuovamente per riattivare la porta COM.

BT-Q818XT 使用簡易指南

A. 盒裝標準配備

(1)GPS 本體 BT-Q818XT (2)可充電式鋰電池 (3) mini USB 連接線 (4) 車用點煙器式充電器 + 保固說明卡 + 使用者手冊

注意: 車用點煙器式充電器為BT-Q818XT量身訂做的特別規格·所以請勿將 其用來與其它設備搭配使用。



B. 外觀

- 1. 電源插座 (mini USB)
- 2. 模式選擇 (OFF/1Hz/10Hz)
- 3. 電源狀態指示燈 (紅/綠)
- 4. 藍牙連線狀態指示燈 (藍)
- 5. GPS連線狀態指示燈 (橙)
- 6. 內建天線





c. 電池安裝

C-1 將電池放入主體: 打開主體下方的電池蓋·將電池放入主體後再把電池 蓋蓋回原處固定.

C-2 將電池取出: 打開主體下方的電池蓋 · 然後把電池從主體中取出.

D. 為您的電池進行充電

如果您是第一次使用 BT-Q818XT,請將電池完全充電,將電源線連接電源 插座並藉由mini USB線、旅行充電器或車用充電器進行充電。充電時間約為 3小時

-當電源指示燈為紅色閃爍,電池將耗盡 電源,請進行充電 -當電源指示燈為綠色恆亮,電池正在進 行充電

-當電源指示燈為熄滅·電池電源已充電 完畢.



E. 開始使用

E-1 將Q818XT與衛星定位

Q818XT是內建GPS模組,需要在室外環境使用。當開啟您的Q818XT,GPS 將開始取得衛星位置。一旦GPS與衛星定位後,GPS的LED燈會閃爍.

E-2 啟動PDA / Smart Phone 或 PC 的藍牙連線功能.

E-3 在啟動您 PDA/PC 的藍牙連線功能前,請先開啟 BT-Q818XT 進行 配對並檢查您的裝備是否具備藍牙功能,如果不具備藍牙功能,您可能需要 選購 CF/SD Bluetooth card 或 Bluetooth dongle (配對碼為 "0000")

E-4 自動地在藍牙管理視窗中為藍牙連線建立捷徑

配對完成之後 · 系統將會在藍牙管理中找到一快速連接設備 "QSTARZ 818XT" · 為了更進一步的使用 · 請點選與之建立連線

E-5 檢查藍牙設定中的 Serial Port

配對完成之後,請按 "Serial Port" 確認所指定的連接埠 (COM port), 如果您使用 PDA/Phone 進行配對GPS 接收器,請檢查 "Outbound COM port"

E-6 在您的導航軟體中設定正確的 Serial Port

啟動您的導航軟體並確定選擇正確的 "Serial Port"

E-7 關閉藍牙連線功能

關閉您 掌上電腦/智慧手機/電腦 的藍牙連線功能·與 BT-Q818XT 的藍牙 連接便會自動停止·接著將 BT-Q818XT 關閉

F. 使用QstarzGpsView軟體切換GPS數據更新率

和啟動A-GPS.

請先準備一個USB線和安裝驅動程式(支援 Microsoft Windows XP / Vista/Win7)。驅動程式可以從我們的網站下

載: http://www.qstarz.com/download.php

將Q818XT開啟並與您的電腦連接

I-2 執行 "QstarzGpsView.exe" 選擇電腦所指定的Com Port和Baud Rate 115,200並按 On 與電腦連線

I-3 點擊 "Setup" · 您可以在Fix Update Rate這一項切換數據更新率 · 越高的數字代表GPS越能承受極限高速的環境 · 在選擇好更新的速率之後 · 請按下"Set"儲存設定

I-4 點擊"update"按鈕來更新下AGPS的衛星星歷數據。您還可以點 擊"Query"檢查AGPS的有效期間。點擊"Reset"清除衛星星歷.

注意1: A - GPS可以在第一次定位後提高熱啟動速度低於15秒內。A - GPS 的效率回随著時間下降。如果過期,你必須再次下載衛星星歷數據或删除



繁體中文

它,因為加速度和效率將變成完全無效。

注意2: 請勿使用藍芽下載A-GPS衛星星歷數據.

注意3:在10Hz模式下,DGPS與A-GPS星歷數據更新功能將無法使用.

G. 其他

G-1 LED 指示燈顯示說明

指示燈狀態	符號	閃爍	開	時利
電源 (紅/ 綠)		低電量指示 (紅)	充電中 (綠)	充電完成
藍牙連線 (藍)	${\not\sim}$	<u>每兩秒閃爍</u> .: 藍牙 連線中 <u>每五秒閃爍</u> .: 睡眠 省電模式	未連線 / 未配對	電源關閉
衛星 (橙)	8	GPS定位成功, 導航 模式	偵測衛星 中・GPS定 位尚未完成	電源關閉

G-2 GPS 特色:

- 1. Baud Rate: 115,200 bps / Datum: WGS-84; 熱/暖/冷 開機: 1/33/35 秒 (平均值)
- 2. 高感度 -165dBm 66 頻道藍牙GPS 接收器
- 藍牙裝置: V1.2 / SPP profile / Class 2在開放空間中連線距離可達10公尺
- 4. 低電量消耗 · 內建可充電式鋰電池 (電池充滿後可連續使用達42小時)
- 5. 外觀大小: 72.2 (長) X 46.5 (寬) X 20 (高) mm / 重量: 64.7g (包含電池)

注意:10Hz的模式將比1Hz的模式(42小時)消耗更多的電力.10Hz模式的使 用的時間太約是24小時

www.Qstarz.com

H. 疑難排除

問題	原因	解決方法
衛星位置沒有顯	BT - Q818XT信號弱或根本	在室外尋找一個開放
示但是計時器有	沒有可以接收到衛星的地點	的空間來使用
計數?		BT-818XT
無法打開COM	BT-Q818XT驅動程式安裝不	BT-Q818XT驅動程式
端口或無法使	完全或其他設備正在使用	或停止其他正在使用
用?	COM端口	的設備
GPS無接收到訊	BT-818XT GPS訊號弱或在室	去戶外空曠的地方改
號?	內使用.	善GPS接收訊號
	幾分鐘沒有使用可能會導致	周期座田积度並正力
不能與掌上電腦	掌上電腦/智慧手機 進入省	開闭應用性序业再火 執行中本手が明め
/智慧手機連線	電模式。它可能會在同一時間	***1」ビベ里利用刷
	關閉 COM端口	COMIL